

вающему в прибрежном районе, орошать свои земли водой, поступающей из реки Иордан; 3) оккупировали своими войсками один из секторов демилитаризованной зоны.

Сирийское правительство довело вышеупомянутые факты до сведения генерала Вагн Беннике, начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине. В качестве председателя Сирийско-израильской смешанной комиссии по перемирию, генерал Вагн Беннике, действуя в соответствии с положениями Соглашения о перемирии, потребовал от израильских властей, чтобы они приостановили действия, предпринятые ими в демилитаризованной зоне 2 сентября 1953 года. Несмотря на то что это требование было выражено в чрезвычайно ясной форме, израильские власти отказались его выполнить. Эта позиция является незаконной и носит произвольный характер, что доказывает, что израильские власти не намереваются выполнять Соглашение, которое они подписали 20 июля 1949 года.

*(Подпись) Рафик АША  
Постоянный представитель Сирии  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/3107

**Письмо представителя Сирии от 15 октября 1953 года на имя Генерального Секретаря**

*[Подлинный текст на французском языке]  
[15 октября 1953 года]*

Имею честь просить Вас передать членам Совета Безопасности следующее сообщение:

Израильская полиция недавно изгнала 11 палестинских арабов и разместила их на границе сирийской территории. Жертвами этих незаконных и произвольных действий являются жители деревни Риханийя (район Сафад); они были принуждены отказаться от своего имущества и покинуть свои наследственные дома.

Это изгнание происходило следующим образом: 1) 25 сентября 1953 года г-н Анур Шумаф и г-н Халед Измаил Харун были взяты с завязанными глазами из тюрьмы в Сафаде; 2) 3 октября 1953 года то же самое было проделано с одним мужчиной, 4 женщинами и 4 детьми. Их имена: Ахмед Махмуд Шурнаф, его дочь Хадидже; Мусса Хассун Хурийе; Айша Юсеф; Зулейфа — дочь Шабана Ахмеда и 4 ребенка, двое из которых были грудными.

Перед тем, как пересечь демаркационную линию, эти лица были угрозами принуждены подписать документы на еврейском языке, которого они не знают. Они не смогли даже получить разъяснения относительно содержания упомянутых документов.

Эти жертвы изгнания никогда не выражали желания отказаться от своей собственности или изменить свое местожительство. Они были принуждены силой оружия повиноваться произвольным и бесчеловечным приказам, которые противоречат положениям пункта 3 статьи IV Общего соглашения о перемирии между Сирией и Израилем. Подобные приказы уже были осуждены в резолюции, принятой Советом Безопасности 18 мая 1951 года (S/2152/Rev.1), в которой в подпункте b пункта 16 указывается, что Совет Безопасности:

«Полагает, что никакие мероприятия, влекущие за собой перемещение лиц за пределы государственных границ, линий перемирия или же в пределах демилитаризованной зоны, не должны проводиться без предварительного о том решения председателя Смешанной комиссии по перемирию».

Эти действия носят такой характер, что они не оставляют никаких сомнений в том, что израильские власти намеренно нарушают положения Соглашения о перемирии, условия которого они приняли в 1949 году.

*(Подпись) Рафик АША  
Постоянный представитель Сирии  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/3108/REV.1

**Письмо представителя Сирии от 16 октября 1953 года на имя Председателя Совета Безопасности**

*[Подлинный текст на французском языке]  
[16 октября 1953 года]*

Имею честь сообщить Вам, что 2 сентября 1953 года израильские власти приступили к работам по изменению русла реки Иордан в центральном секторе демилитаризованной зоны. Цель этих работ заключается в том, чтобы направить воды реки Иордан по новому руслу, с тем чтобы она текла через территорию, находящуюся под контролем израильских властей. Эти действия сопровождалась военными мерами, проводимыми также в центральном секторе демилитаризованной зоны. Была проведена частичная мобилизация в районе, расположенном за упомянутым выше сектором.

Действуя таким образом, израильские власти нарушили положения Сирийско-израильского соглашения о перемирии, в частности положения статьи V Соглашения. Как сказано совершенно ясно и определено в тексте этого Соглашения, никакие вооруженные силы не могут быть размещены в демилитаризованной зоне. Кроме того, ответственность за управление зоной возлагается на местные власти, подчиненные председателю Смешанной комиссии по перемирию; зона не подлежит компетенции вла-

стей ни одной из сторон Соглашения. Поэтому израильские власти не имели права проводить никаких работ в каком-либо секторе демилитаризованной зоны.

В результате проведения этих работ население, проживающее на берегу реки Иордан, лишается воды, которая необходима им для орошения своих земель. Статья V Общего соглашения о перемирии определенно предусматривает, что население демилитаризованной зоны должно иметь возможность нормально продолжать свою деятельность. Лишение жителей этого района воды, жизненно необходимой для них, помешает ему продолжать свои нормальные ежедневные занятия в мирной обстановке.

Река Иордан отделяет Сирию от Палестины. Она также дает воду для орошения земель на сирийской территории. Право на пользование водой реки Иордан сирийскими землевладельцами, земли которых расположены на берегу реки, было давно признано и никем не оспаривалось. Произвольные действия Израиля неблагоприятно отразились на интересах этих землевладельцев; их земли лишены воды, на которую они имеют законное право.

Статья II Общего соглашения о перемирии предусматривает, что ни одна из сторон в Соглашении не должна получать какого-либо военного преимущества. Пытаясь изменить течение реки Иордан, израильские власти приобрели военное преимущество в нарушение статьи II.

Таким образом, израильские власти нарушили положения Сирийско-израильского общего соглашения о перемирии, так как они: 1) нарушили права жителей демилитаризованной зоны; 2) препятствуют сирийскому населению, проживающему в прибрежном районе, орошать свои земли водой, поступающей из реки Иордан; 3) оккупировали своими войсками один из секторов демилитаризованной зоны.

Сирийское правительство довело вышеупомянутые факты до сведения генерала Ваги Беннике, начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине. В качестве председателя Сирийско-израильской смешанной комиссии по перемирию генерал Ваги Беннике, действуя в соответствии с положениями Соглашения о перемирии, потребовал от израильских властей, чтобы они приостановили действия, предпринятые ими в демилитаризованной зоне 2 сентября 1953 года. Несмотря на то что это требование было выражено в чрезвычайно ясной форме, израильские власти отказались его выполнить.

Позиция, занятая израильскими властями, незаконна и носит произвольный характер. Она является явным нарушением положений Общего соглашения о перемирии, заключенного между Сирией и Израилем 20 июля 1949 года, и кроме того представляет собой угрозу миру.

Поэтому я позволю себе просить Вас созвать заседание Совета Безопасности, с тем чтобы этот вопрос мог быть включен в его повестку дня и чтобы возможно скорее было принято решение по этому вопросу.

*(Подпись)* Рафик АША  
*Постоянный представитель Сирии  
при Организации Объединенных Наций*

[Настоящий документ является текстуальным исправлением документа S/3108 и заменяет указанный текст].

#### ДОКУМЕНТ S/3109

**Письмо представителя Франции от 17 октября 1953 года по палестинскому вопросу на имя Председателя Совета Безопасности**

*[Подлинный текст на французском языке]  
[17 октября 1953 года]*

Имею честь от имени правительства Французской Республики просить Вас в срочном порядке созвать заседание Совета Безопасности для обсуждения под пунктом повестки дня «Палестинский вопрос» вопроса о трениях, происходящих между Израилем и соседними арабскими государствами, с особым учетом недавних актов насилия и с точки зрения соблюдения и принудительного выполнения Общих соглашений о перемирии.

Французское правительство считает, что безотлагательное рассмотрение этого вопроса Советом Безопасности необходимо для предотвращения возможной угрозы безопасности в этом районе. В связи с этим оно полагает, что задача рассмотрения вопроса Советом могла бы быть прежде всего облегчена тем, если бы начальник штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия сделал возможно скорее Совету личный доклад.

*(Подпись)* Г. ОППЕНО  
*Постоянный представитель Франции  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/3110

**Письмо представителя Соединенного Королевства от 17 октября 1953 года по палестинскому вопросу на имя Председателя Совета Безопасности**

*[Подлинный текст на английском языке]  
[17 октября 1953 года]*

Имею честь от имени правительства Ее Величества в Соединенном Королевстве просить Вас в срочном порядке созвать заседание Совета Безопасности для обсуждения под пунктом повестки дня «Палестинский вопрос» вопроса о